

หนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน

สัมผัสภาษาจีน

国际语言研究与发展中心

ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น เล่ม 6

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

体验汉语®

学生用书

初中

เล่ม

6

วิธีการใช้ QR Code

1. ดาวน์โหลด App QR Code Reader จาก Play Store หรือ App Store **ฟรี**
2. เปิด App QR Code Reader แล้วใช้ Tablet หรือ Smartphone สแกน QR Code
3. เปิดไฟล์เสียงเพื่อฟัง

การใช้งานแอปพลิเคชัน QR Code Reader ผู้สอนและผู้เรียนสามารถใช้แอปพลิเคชัน QR Code Reader ผ่าน Smartphone หรือ Tablet สแกน QR Code ที่มีสัญลักษณ์ในหนังสือ เพื่อเข้าถึงไฟล์เสียง



ประกาศสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
เรื่อง อนุญาตให้ใช้สื่อการเรียนรู้ในสถานศึกษา

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ด้วยความร่วมมือของสำนักส่งเสริม
การเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (The Office of Chinese
Language Council International – Hanban) และสำนักพิมพ์ Higher Education Press
กระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้จัดทำหนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน
ชุด**สัณผัสภาษาจีน** ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น เล่ม 1–6 ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษา
ขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานจึงอนุญาตให้ใช้สื่อการเรียนรู้
ในสถานศึกษาได้

ประกาศ ณ วันที่ 15 ธันวาคม พ.ศ. 2553

(นายจินภัทร ภูริรัตน์)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

คำนำ

ในสังคมโลกที่ประเทศต่างๆ ล้วนต้องพึ่งพาและร่วมมือกัน แต่ขณะเดียวกันก็แข่งขันกัน
ภาษาต่างประเทศจึงเป็นเครื่องมือที่สำคัญสำหรับการสื่อสารและต่อร่องระหว่างประเทศ การเรียนรู้ข้าม
พรมแดน และการเข้าถึงองค์ความรู้ของโลกที่สรรค์สร้างอยู่ในประเทศต่างๆ สำนักงานคณะกรรมการ
การศึกษาขั้นพื้นฐานตระหนักดีว่าการเพิ่มขีดความสามารถของคนไทยในเวทีโลกนั้น จำเป็นต้องพัฒนาคนไทย
ให้สามารถใช้ภาษาต่างประเทศที่สำคัญๆ ของโลกได้อย่างมีประสิทธิภาพ ภาษาจีนเป็นหนึ่งในภาษาของโลก
ที่ทวีความสำคัญขึ้น ทั้งในเวทีเศรษฐกิจ สังคม และการเมืองระหว่างประเทศ จึงกำหนดนโยบายส่งเสริม
การเรียนการสอนภาษาจีน และร่วมมือกับสำนักส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติแห่งสาธารณรัฐ
ประชาชนจีน (Hanban) และสำนักพิมพ์ Higher Education Press กระทรวงศึกษาธิการจีน จัดทำหนังสือเรียน
รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ชุด**สัณผัสภาษาจีน** เพื่อพัฒนาศักยภาพการเรียนรู้และการใช้ภาษาจีนให้แก่คนไทย

สัณผัสภาษาจีน ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นประกอบด้วย หนังสือเรียน เล่ม 1- 6 พร้อม
แบบฝึกหัด คู่มือครู และไฟล์เสียงในรูปแบบ QR Code สำหรับจัดการเรียนการสอน รวม 6 ภาคเรียน
โดยเริ่มจากเล่ม 1 ซึ่งปูพื้นฐานขั้นต้นสำหรับผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นที่ยังไม่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อน
หรือมีพื้นฐานเพียงเล็กน้อยแล้วต่อด้วยเล่มถัดไปตามลำดับเนื้อหาที่เข้มข้น สอดรับกับระดับวัยของผู้เรียน
ซึ่งจะค่อย ๆ พัฒนาความสามารถทางภาษาจีนตามลำดับ

คณะผู้จัดทำจากสำนักพิมพ์ Higher Education Press ได้ร่วมมือกับสำนักวิชาการและ
มาตรฐานการศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ในการวิเคราะห์ วิจัย และออกแบบ
หนังสือเรียนชุดนี้ให้สนองการเรียนรู้ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ. 2551 กลุ่มสาระ
การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ซึ่งเน้นการสื่อสารทั้งด้านการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน-แสดงออก การเรียนรู้วัฒนธรรม
ของเจ้าของภาษา การเชื่อมโยงสู่เนื้อหาสาระต่างๆ ผ่านภาษาจีน และการใช้ภาษาจีนสื่อสารในสถานการณ์ต่างๆ
โดยเริ่มจากเรื่องใกล้ตัว แล้วขยายให้กว้างและลึกขึ้น เพื่อเพิ่มพูนประสบการณ์ตามวัยและวุฒิภาวะของผู้เรียน

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ขอขอบคุณในไมตรีจิตของสำนักส่งเสริมการเรียน
การสอนภาษาจีนนานาชาติ (Hanban) และกระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ที่ให้การ
สนับสนุนจัดทำหนังสือเรียนชุดนี้ให้ได้มาตรฐานสากล ขอขอบคุณศูนย์วิจัยและพัฒนาภาษานานาชาติแห่ง
สำนักพิมพ์ Higher Education Press เป็นพิเศษ ที่จัดทำหนังสือเรียนชุดนี้ด้วยประสบการณ์ที่เชี่ยวชาญและ
เข้าใจบริบททางการศึกษาและวัฒนธรรมไทย-จีนอย่างดี แล้วร่วมมือกับองค์การค้ำของ สกสศ. ดีพิมพ์เผยแพร่
จึงหวังว่าหนังสือเรียน รายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน ชุด**สัณผัสภาษาจีน** จะเป็นเครื่องมือสำคัญที่พัฒนาการ
เรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนไทยให้มีประสิทธิภาพ อำนวยประโยชน์ต่อการเรียนรู้ในขั้นที่สูงขึ้น และการ
ประกอบอาชีพในอนาคต

(นายจินภัทร ภูริรัตน์)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

15 ธันวาคม 2553

前言

新学期开始了，欢迎一起来“体验汉语、体验快乐、体验成功”！

《体验汉语》是在中国国家汉办和泰国教育部基础教育委员会的合作与帮助下，由“国际语言研究与发展中心”专门为泰国中小学编写的系列汉语教材。

适用对象

本系列教材为泰国汉语零起点初中学生编写，适用对象为泰国公立与私立中学 7～9 年级选修汉语课的学生，或 13～15 岁的中文学习者，也可用于其他相应水平的中文教学。

设计思想

本系列教材提倡体验式教学方法，力求创造快乐学习氛围；选材贴近学生真实生活，旨在培养学习者的实用交际能力。

为了实现这些目标，编者在研究国际上英语等作为第二语言教学的教材基础上，汲取了汉语教材设计的成功经验，融合任务式、活动型教材设计方法，并本着本地化定制的原则，遵循泰国外语教学大纲的“交际、文化、关联和社区”四个 C 原则（Communication, Culture, Connection, Community），针对泰国中学生学习汉语的条件和特点，在话题、功能、语法、课文内容和练习形式等方面进行了有益的尝试。

教材构成

本系列教材共 18 本，供 6 学期使用，每学期 3 本，包括学生用书、练习册和教师用书，并配以 MP3 光盘和其他多媒体教学资源。本教材为《体验汉语》初中教材学生用书的第 6 册，由 12 课构成，并附有 3 个复习课。本教材的参考授课学时为 50～60 学时。

编写特色

本教材具有以下编写特点：

- 通过多种方式降低学生学习难度，激发学生学习兴趣；
- 听说领先，注重培养学生的实用交际能力；
- 融合中泰文化，促进跨文化沟通与理解；
- 触类旁通，建立汉语能力与其他课程的关联；
- 重视培养学生学以致用、融入社区生活需要的能力。

（一）话题

为了使教材内容贴近学生的真实生活，符合泰国少年的学习和心理特征，教材采取了话题领先、句型结构配合的编写方式。以“我”为中心，由近及远，逐渐展开：从“我自己”到“我”的家庭、班级、学校，乃至社区、国家和世界等更大的范围，与句型结构结合形成每课的课文。

（二）课文

除了学习目标、热身活动之外，每课分三部分：第一部分是本课的学习重点，包含一段对话体

的课文和相关活动；第二部分是形式多样的阅读短文，旨在培养学生的阅读及活学活用的能力；第三部分包含汉字、文化、社区等环节。课文的情节幽默，尽量使学生体验到汉语学习的乐趣；文化对比蕴含于课文中，使学生在 学习过程中逐渐加深对中国文化的了解。

（三）词汇与汉字

每课的基本生词控制在 20 个左右。第二部分提供 10 个左右扩展词汇，教师可根据学生情况灵活处理。汉字认写与认读分流，由易到难，让学生循序渐进地掌握汉字书写的规律。

（四）语法

突出句式与结构的复现和训练，但在学生用书中不直接介绍语法知识，在教师用书里列出语法点的必要解释和讲练建议，由教师根据情况灵活处理。

（五）活动

每课的教学活动形式有两人活动、小组活动、全班活动、角色扮演和小制作等。其中，社区活动是本教材的一个重要环节，旨在训练学习者在真实生活环境中运用汉语的能力。

（六）文化

“体验中国”环节用汉、泰双语提供简单有趣的中国文化知识，侧重介绍主要的风俗习惯，以加强学生对语言文化的理解，为学生的跨文化沟通打下基础。

（七）版式

本系列教材的封面和内页版式均融合了中、泰两国的传统元素，生动活泼，图文并茂，总体风格现代而富有少年趣味，使用了绘图、照片等形式，使内容更加真实、生动。

鸣 谢

特别感谢中国教育部国际合作司、中国国家汉办、中国驻泰使馆教育组与泰国教育部基础教育委员会给予的大力支持和指导。在教材的编写过程中，为了更好地针对泰国学生的情况设计教材，上述单位先后多次协助编写队伍访问、了解泰国汉语教学和当地文化情况，提供了大量的参考资料和专家咨询，并在项目的协调和组织上提供了诸多帮助。

泰国基础教育委员会专门组织了泰国专家与教师对教材的初稿进行了研讨与座谈，并协助教材在泰国全国范围进行广泛的试用，在此衷心感谢有关官员、专家、教师、志愿者和参与试用的学校师生。

最后，我们愿以这套教材与泰国的汉语学习者分享学习汉语的快乐，祝愿你们获得更丰富的体验、更成功的人生！

国际语言研究与发展中心

2011 年 1 月

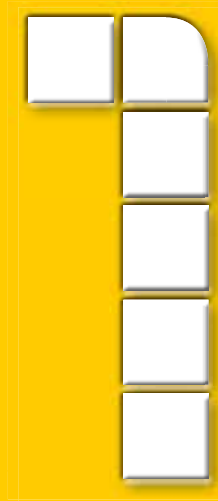
目录

话 题	标 题	功 能	语 法		主要句型	认写汉字	文 化	汉语社区	
1 学校生活	这太不可思议了!	1. 有把握 2. 引起注意 3. 惊讶	量词：袋、个、把、串、颗、勺等		1. 大家要仔细看哦，尤其是坐在后面的同学。 2. 老师先往杯子里倒入水，然后放了一颗葡萄进去，接着放了一勺盐并开始搅拌，最后，葡萄浮起来了。	瓶 搅 匿	中国的初中	假期计划	1
2 日常生活	这里的学问可真不小!	1. 顿悟 2. 后悔	趋向动词“起来”作补语		1. 它们可不简单了，从小到大要变四次。 2. 无论是蚕宝宝，还是它们吐的丝都是蓝色的。	宠 察 神	丝绸	小告示	11
3 身心健康	她们真让人佩服!	确认	可能补语“动词+得/不+……”		1. 演出没结束我就在门口等着了，好拿到她的签名。 2. 手语老师通过手语告诉她们应该做什么动作。	签 震 奏	中国红十字会	我喜欢的运动	22
4 家庭生活	要是爸爸也能来就好了	1. 希望 2. 转告	让步复句“就是……也……”		1. 通过手机看演出，相当于“现场直播”。 2. ……，只不过，我很熟悉你的一个小动作。 3. 丁辉心里既佩服妈妈又十分感动。	骄 感 锻	庙会	我家的社团活动	33
复习课1									44
5 生活与价值	这有什么了不起的	1. 轻视 2. 否认	比较句“……跟……不一样”		1. 你们一个个，矮的矮，胖的胖，…… 2. 五指互相合作，于是，皮球被举了起来!	戒 微 兔	中国画	小笑话	47
6 科技与文化	那儿的风景美极了!	1. 羡慕 2. 描述	1. “凡是……都……”表示总括 2. “并+不/没有……”加强否定		1. 真令人羡慕啊! 2. 整个演出以漓江和十座山为背景。	令 线 候	围棋	介绍一部电影	57

话 题	标 题	功 能	语 法	主要句型	认写汉字	文 化	汉语社区
7 文学与艺术	竟然有这么好听的歌!	1. 惊叹 2. 称赞	介词“由”引进施动者的用法	弄了半天，原来是英文版的《吻别》。	粤 界 解	唐诗	网络歌曲
8 习俗与禁忌	多亏你提醒我	1. 推论 2. 安慰	疑问代词的任指用法	1. 中国人在送礼物方面有一些禁忌。 2. 多亏你提醒我。	伞 逛 忌	送客	写一封信
复习课2							
9 旅游与交通	我正好缺这种车呢	1. 比较 2. 概括	用“由于……”说明原因	我正好缺这种车呢。	型 潜 势	交通规则	介绍你喜欢的一个城市
10 热门话题	城市，让生活更美好	1. 庆幸 2. 解释	连词“以”表示目的的用法	1. 和学校的生活相比是有些辛苦。 2. 植树在美化环境的同时能减少碳排放。	访 排 器	春节联欢晚会	小制作——苹果牛奶冻
11 自然景观	明信片终于寄到了	引起注意	“时间词+前后”表示时间的用法	1. 等了这么多天，终于寄到了。 2. 说不定能看到极光。	篝 透 琥	中国丹霞	介绍一个神奇现象
12 计划与未来	我想当色彩搭配师	说明	1. “使”字句 2. “要么……要么……”的用法	1. 我试来试去，这些衣服都不合适。 2. 上衣和裤子不能同时是杂色的，否则会给人乱的感觉。	裙 获 纽	彩灯	毕业演讲
复习课3							
词语表							

ประเด็นสนทนา	หัวข้อ	สมรรถนะทางภาษา	ไวยากรณ์	รูปประโยค	ตัวอักษรจีน	วัฒนธรรม	ชุมชนภาษาจีน
1 ชีวิตในโรงเรียน	这太不可思议了! เหลือเชื่อจริงๆ	1. การแสดงความมั่นใจ 2. การสร้างความสนใจ 3. การแสดงความประหลาดใจ	คำลักษณนาม “袋、个、把、串、颗、勺” ฯลฯ	1. 大家要看仔细哦，尤其是坐在后面的同学。 2. 老师先往杯子里倒入水，然后放了一颗葡萄进去，接着放了一勺盐并开始搅拌，最后，葡萄浮起来了。	瓶 搅 匿	มัธยมศึกษาตอนต้น ของจีน	แผนงานในช่วงปิดเทอม
2 ชีวิตประจำวัน	这里的学问可真不小! ความรู้เรื่องนี้มีรายละเอียดเยอะจริงๆ	1. การแสดงความตระหนักรู้ 2. การแสดงความเสียใจที่หลัง	การใช้คำกริยาบอกทิศทาง “起来” ทำหน้าที่เป็นบทเสริม	1. 它们可不简单了，从小到大要变四次。 2. 无论是蚕宝宝，还是它们吐的丝都是蓝色的。	宠 察 神	แพร่ไหมจีน	ประกาศ
3 จิตใจสดใส ร่างกายแข็งแรง	她们真让人佩服! น่านับถือในความสามารถของพวกเธอจริงๆ	การยืนยัน	การใช้คำขยายกริยาบ่งความเป็นไปได้ “คำกริยา+得/不+……”	1. 演出没结束我就在门口等着了，好拿到她的签名。 2. 手语老师通过手语告诉她们应该做什么动作。	签 震 奏	สภาภาษาจีน	กีฬาที่ฉันชอบ
4 ชีวิตในครอบครัว	要是爸爸也能来就好了 ถ้าคุณพ่อมาด้วยก็คงดี	1. การแสดงความหวัง 2. การบอกต่อ	การใช้ประโยคความซ้อน “就是……也……”	1. 通过手机看演出，相当于“现场直播”。 2. ……，只不过，我很熟悉你的一个小动作。 3. 丁辉心里既佩服妈妈又十分感动。	骄 感 锻	งานวัด	กิจกรรมเข้าสังคม ของครอบครัวฉัน
บทบทวนที่ 1							
5 การใช้ชีวิตที่คุ้มค่า	这有什么了不起的 ไม่เห็นจะพิเศษอะไรเลย	1. การดูถูก 2. การปฏิเสธ	ประโยคเปรียบเทียบ “跟……不一样”	1. 你们一个个，矮的矮，胖的胖，…… 2. 五指互相合作，于是，皮球被举了起来!	戒 微 兔	ภาพวาดจีน	เรื่องตลก
6 เทคโนโลยีกับวัฒนธรรม	那儿的风景美极了! วิวที่นั่นสวยจริงๆ	1. การแสดงความอิจฉา 2. การบรรยายเรื่องต่างๆ	1. การใช้รูปประโยค “凡是……都……” ในการสรุปความ 2. การใช้โครงสร้าง “并+不/没有……” เพื่อเน้นการปฏิเสธ	1. 真令人羡慕啊! 2. 整个演出以漓江和十座山为背景。	令 线 候	หมากล้อมจีน	แนะนำภาพยนตร์ 1 เรื่อง

ประเด็นสนทนา	หัวข้อ	สมรรถนะทางภาษา	ไวยากรณ์	รูปประโยค	ตัวอักษรจีน	วัฒนธรรม	ชุมชนภาษาจีน	
7	วรรณกรรมกับศิลปะ	竟然有这么好听的歌！ มีเพลงไพเราะอย่างนี้ด้วยหรือนี่	1. การแสดงความตกใจ 2. การชมเชย	การใช้คำบุพบท “由” เพื่อบอกผู้กระทำ	弄了半天，原来是英文版的《吻别》。	粤界孵	กลอนถั่ง	เพลงในอินเทอร์เน็ต
								68
8	ประเพณีกับข้อห้าม	多亏你提醒我 ดิฉันที่เธอเตือนฉันก่อน	1. การอธิบายเรื่องต่างๆ 2. การปลอบใจ	การใช้สรรพนามบ่งความถามแบบไม่ชี้เฉพาะ	1. 中国人在送礼物方面有一些禁忌。 2. 多亏你提醒我。	伞逛忌	การส่งแจก	เขียนจดหมาย 1 ฉบับ
								79
บทบทวนที่ 2								90
9	การท่องเที่ยวกับคมนาคม	我正好缺这种车呢 ฉันกำลังอยากได้รถแบบนี้อยู่พอดีเลย	1. การเปรียบเทียบ 2. การสรุปความ	การใช้โครงสร้าง “由于……” ในการบอกสาเหตุ	我正好缺这种车呢。	型潜势	กฎจราจร	งานนำเสนอ “แนะนำเมืองที่เธอชอบ 1 เมือง”
								94
10	ประเด็นร้อน	城市，让生活更美好 เมืองที่ดีขึ้น ชีวิตที่ดีขึ้น	1. การแสดงความคิดเห็น 2. การอธิบายเรื่องต่างๆ	การใช้คำสันธาน “以” เพื่อบอกจุดประสงค์	1. 和学校的生活相比是有些辛苦。 2. 植树在美化环境的同时能减少碳排放。	访排器	งานสร้างสรรค์ ถิ่นวันตรุษจีน	ทำขนม “เยลลี่นมแอปเปิ้ล”
								104
11	ทิวทัศน์ธรรมชาติ	明信片终于寄到了 ในที่สุดไปรษณียบัตรก็ส่งถึงแล้ว	การสร้างความสนใจ	การใช้โครงสร้าง “คำบอกเวลา + 前后” เพื่อบอกเวลา	1. 等了这么多天，终于寄到了。 2. 说不定能看到极光。	篝透琥	ภูมิทัศน์ต้นเสี้ยวแห่งประเทศจีน	งานนำเสนอ “แนะนำปรากฏการณ์แปลกประหลาด”
								115
12	แผนการชีวิตกับอนาคต	我想当色彩搭配师 ฉันอยากเป็นนักออกแบบสีล้วน	การอธิบายเรื่องต่างๆ	1. รูปประโยค “使” 2. การใช้โครงสร้าง “要么……要么……”	1. 我试来试去，这些衣服都不合适。 2. 上衣和裤子不能同时是杂色的，否则会给人乱的感觉。	裙获纽	โคมจีน	กล่าวคำสุนทรพจน์เมื่อจบการศึกษา
								125
บทบทวนที่ 3								136
ประมวลคำศัพท์								140



这太不可思议了！

Zhè tài bù kě sīyì le!

• จุดประสงค์การเรียนรู้ 学习目标

- 1 สามารถใช้คำลักษณนาม“袋、个、把、串、颗、等” ฯลฯ
量词：袋、个、把、串、颗、勺等；
- 2 สามารถใช้คำว่า“尤其（是）”ในการเน้น
学会“尤其（是）”表示强调的用法；
- 3 สามารถใช้โครงสร้าง“先……然后……接着……最后……”ในการบรรยายเรื่องราว
会用“先……然后……接着……最后……”描述过程；
- 4 สามารถใช้ภาษาจีนในการสร้างความสนใจและแสดงความประหลาดใจในขั้นต้น
初步学会用语言引起注意和表示有把握、奇怪。

• ถามตัวเอง 问问你自己

- 1 ในชั่วโมงวิชาฟิสิกส์ เธอทำการทดลองบ่อยไหม มีวิชาใดอีกบ้างที่เคยทำการทดลอง
你们上物理课经常做实验吗？还有什么课也做过实验？
- 2 เธอเล่าเรื่องตลกเกี่ยวกับการทดลองได้ไหม
你能讲一个自己觉得很有意思的实验吗？

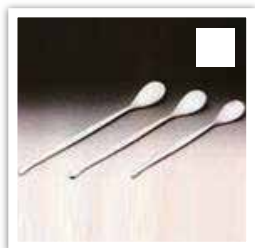
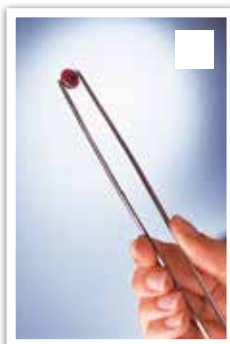
อุ่นเครื่อง 热身



อ่านคำศัพท์ต่อไปนี้ แล้วบอกซิว่าคำใดที่เธอเคยใช้ในห้องทดลอง

朗读下列词语并将序号填在相应的图片, 说一说哪些物品在你们的实验课中使用过。

- 1 量杯 liángbēi บีกเกอร์ 2 药匙 yào chí ช้อน 3 试管 shìguǎn หลอดทดสอบ
4 酒精 jiǔjīng แอลกอฮอล์ 5 烧杯 shāobēi ขวดปริมาตร 6 镊子 nièzi แหนบ



คำศัพท์ 词语

1 袋 dài ถุง	2 水瓶 shuǐpíng ขวดน้ำ	3 串 chuàn พวง	4 物理 wúlǐ ฟิสิกส์	5 调 diào เปลี่ยน, สลับ	6 尤其 yóuqí โดยเฉพาะ
7 颗 kē ลูก (ลักษณะนาม)	8 沉 chén จม	9 底 dǐ ก้น (แก้ว)	10 接着 jiēzhe จากนั้น	11 并 bìng และ	12 搅拌 jiǎobǎn คน (กริยา), กลุก
13 太不可思议了! Tài bù kě sī yì le! เหลือเชื่อจริงๆ	14 浮力 fú lì แรงลอยตัว	15 哗 huā กรอกรบๆ			

ส่วนที่ 1 第1部分

- 1 ฟังแล้วตอบคำถาม
听录音, 回答问题。

(上课铃响了, 老师拿来了一袋盐、一只杯子、一把小小的勺子、一个水瓶和一串葡萄。)

(Shàngkè líng xiǎng le, lǎoshī nǎ lái le yí dài yán, yìzhī bēizi, yìbǎ xiǎoxiǎo de shāozi, yíge shuǐpíng hé yí chuàn pútáo.)

刘宁: 这节课不是物理课吗? 老师拿葡萄做什么?

Liú Níng: Zhè jié bùshì wúlǐ kè ma? Lǎoshī nǎ pútáo zuò shénme?

赵可: 难道是调课了? 上完课后最好能把那些葡萄吃了。

Zhào Kě: Nándào shì diào kè le? Shàng wán kè hòu zuìhǎo néng bǎ nàxiē pútáo chī le.

你看看, 那些水可以用来洗葡萄!

Nǐ kànkàn, nàxiē shuǐ kěyǐ yòng lái xǐ pútáo!

刘宁: 别开玩笑。我敢说, 这些葡萄一定是做实验用的。

Liú Níng: Bié kāi wánxiào le. Wǒ gǎn shuō, zhèxiē pútáo yíding shì zuò shíyàn yòng de.

老师: 请大家安静一下! 这节课我们先做一个实验, 大家要

lǎoshī: Qǐng dàjiā ānjìng yíxià! Zhè jié kè wǒmen xiān zuò yíge shíyàn, dàjiā yào

仔细看哦, 尤其是坐在后面的同学。

Zǐxì kàn o, yóuqí shì zuò zài hòumiàn de tóngxué.

(实验开始了, 同学们都把眼睛睁得大大

(Shíyàn kāishǐ le, tóngxué men dōu bǎ yǎnjīng zhēng de dàdà

的。老师先往杯子里倒入四分之一的

de. Lǎoshī xiān wǎng bēizi lǐ dào rù sì fēn zhī yī de shuǐ,

然后放了一颗葡萄进去, 葡萄马上就沉到了

ránhòu fàng le yìkē pútáo jìnqù, pútáo mǎshàng jiù chén dào le

杯底。接着, 老师放了一勺盐并开始慢慢搅拌。)

bēi dǐ. Jiēzhe, lǎoshī fàng le yì shāo yán bìng kāishǐ mǎnmǎn jiǎobǎn.)

老师: 仔细看, 同学们!

Lǎoshī: Zǐxì kàn, tóngxué men!

(老师又加了一勺盐, 接着搅拌。时间一秒秒地过去, 最后, 葡萄

(Lǎoshī yòu jiā le yì shāo yán, jiēzhe jiǎobǎn. Shíjiān yì miǎomiǎo de guòqù, zuìhòu, pútáo

浮起来了!)

fú qǐlái le!)



赵可: 哇! 太不可思议了!

Zhāo Kě: Wā! Tāi bù kě sīyì le!

刘宁: 竟然 浮起来了! 这是为 什么啊?

Liú Níng: Jǐngrán fú qǐlái le! Zhèshì wèi shénme a?

老师: 请 同学们 把书翻 到第 34 页, 这节课, 我们来学习

lǎoshī: Qǐng tóngxué men bǎ shū fān dào dì sānshísì yè, zhè jié kè, wǒmen lái xuéxí

浮力。

fú lì.

(教室里 响起 “哗哗哗” 的翻书声……)

(Jiàoshì lǐ xiǎngqǐ “huā huā huā” de fān shū shēng ……)

1. 他们在上什么课?
2. 这节课开始老师先做了什么?
3. 他们这节课要学习什么?

2 ฟังแล้วเติมคำตอบลงในช่องว่าง 听录音, 填空。

1. _____过生日, 爸爸妈妈都给我买一个_____蛋糕。今年生日, 我不想吃蛋糕了, 我想请同学们一起去KTV_____。
2. 这_____一桌子菜都是我做的, 你们赶快_____。
3. 每篇课文的CD小丽都_____地听, _____过去了, 她的听力水平有了很大的提高。
4. 平时每次见你你都是_____的, 今天怎么回事? 心情不好吗? 走, 一起去跳舞吧, _____!
5. 这周工作太累了, 明天我要在家好好儿_____。

3

กิจกรรมกลุ่มย่อย: พจนานุกรมคำลักษณนาม แบ่งนักเรียนกลุ่มละ 3-5 คน ทำโปสเตอร์เกี่ยวกับคำลักษณนามตามรูปแบบต่อไปนี้ แล้วแสดงผลงานไว้บนผนังห้อง ดูซิว่ากลุ่มใดจะทำได้มากที่สุด

小组活动: 量词小词典。3~5人一组, 按照下面的格式制作一个量词使用的挂图, 张贴在教室的墙壁上。看哪一组写得最多。

一		
	只	狗、猫

4

แต่งประโยคที่มีคำว่า “尤其是” ตามตัวอย่าง

仿照例子, 完成句子。

例: 这一周每天都很热, 尤其是周四。

1. 我们班同学的汉语说得都很好, 尤其是_____。
2. 今天的表演都很棒, 尤其是_____。
3. 我很喜欢_____, 尤其是玩藤球。
4. _____, 尤其是《极品飞车》。
5. _____, 尤其是_____。

5

นักเรียนจับคู่ แล้วเติมบทสนทนาให้สมบูรณ์โดยใช้รูปประโยค “我敢说……”

两人一组, 用 “我敢说……” 完成对话。

1. A: 大卫今天为什么没来上课?
B: _____
2. A: 这次过生日你爸爸会给你买什么礼物?
B: _____
3. A: 你看, 和小王一起的那个漂亮女孩儿是谁?
B: _____
4. A: 今天这么冷, 不知道明天怎么样。
B: _____

5. A: 今天晚上的比赛谁能得第一名呢?

B: _____。

- 6 กิจกรรมทั้งชั้นเรียน: “เหลือเชื่อจริงๆ” ให้นักเรียนแต่ละคนเล่าเรื่องราวที่ตัวเองคิดว่าเหลือเชื่อ 1 เรื่อง เมื่อฟังจบให้นักเรียนที่ฟัง พูดว่า “这太不可思议了”
- 全班游戏: 不可思议。每个同学说一件自己觉得不可思议的事情, 其他同学一起说 “这太不可思议了!”



- 7 เรียงลำดับรูปภาพตามเนื้อหาของข้อความ แล้วแนะนำการเดินระบำหรือกิริยาท่าทาง โดยดูข้อความเป็นตัวอย่าง
- 根据短文为图片排序, 并模仿短文介绍一个舞蹈或运动动作。

先慢慢地抬起胳膊并轻轻地放下; 然后慢慢抬起左腿, 轻轻地放下, 再抬起右腿, 轻轻放下; 接着把两手放在两腿上, 轻轻地蹲下; 最后慢慢站起来。



我给大家介绍一个舞蹈/运动动作。先_____, 然后_____, 接着_____, 最后_____。

ส่วนที่ 2 第2部分

อ่านแล้วเติมตัวอักษรที่เหมาะสมลงในช่องว่างโดยดูจากบริบท จากนั้นตอบคำถาม
读一读, 根据上下文在空格处填一个合适的字, 并回答短文的问题。

你会怎么办?

张晓云、林清和王宁是好朋友。马上就要期末考试了, 他们对每门功课_____很担心, 尤其是数学课。这学期的数学_____是太难了。

期末考试的前两天, 林清告诉张晓云, 王宁无意中看到了数学老师的电脑屏幕上的题目, 他可以告诉他们那几道考题。

你认为张晓云会怎么做呢?

决定一

张晓云觉得王宁这样做的话会有麻烦, 但是她觉得这件事情_____自己没有关系。

决定二

张晓云觉得这个问题很严重, 所_____她决定好好劝劝她的朋友, 试着让他们不要这么做。

决定三

张晓云觉得自己拿到考题的话对别的同学很不公平, 最后决定告诉数学老师这件事。

如果你是张晓云, 你会怎么做?

คำศัพท์ 词语

1
期末
qīmō
ปลายภาค

2
功课
gōngkè
วิชาเรียน

3
无意中看到
wúyì zhōng kàndào
เข้าไปโดยไม่ตั้งใจ

4
屏幕
píngmù
จอภาพ

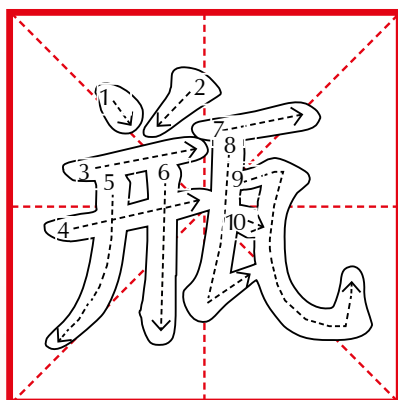
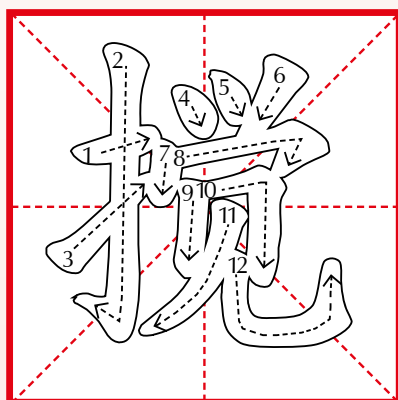
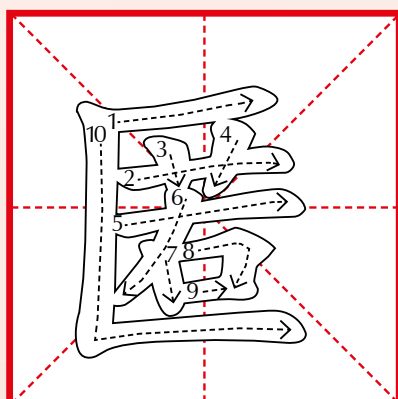
5
考题
kǎotí
ข้อสอบ

6
麻烦
máfan
ลำบาก

8
公平
gōngpíng
ยุติธรรม

7
劝
quàn
เตือน

ส่วนที่ 3 第3部分

ตัวอักษรจีน
图片汉字。水瓶
shuǐpíng
ขวดน้ำ搅拌
jiǎobān
คน (กริยา), คลุก藏匿
cángnì
หลบซ่อน,
ซ่อนตัว

สัมผัสประเทศจีน 体验中国

中国的初中



中国实行九年制义务教育，包括小学六年和初中三年。初中包括普通中学和特殊教育中学。

中考是初中生进入高中的入学考试，是确定考生进入高中和选择高中资格的标准。中国的中考每年

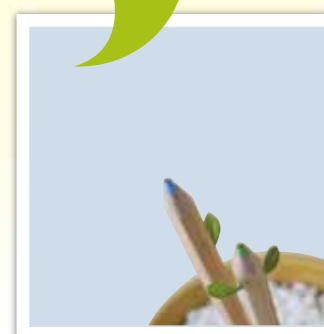
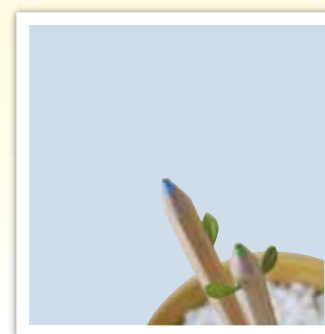
举行一次，由中国的市级地区自行举行，考试时间大致为每年的6月中旬或下旬。

ประเทศจีนกำหนดให้มีการศึกษาภาคบังคับ 9 ปี ได้แก่ ระดับประถมศึกษา 6 ปี ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น 3 ปี ระดับมัธยมศึกษาตอนต้นรวมถึงสายสามัญและการศึกษาภาคพิเศษด้วย

中考 (จงเช่า) คือการสอบเข้าเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายของจีน ซึ่งจัดสอบปีละ 1 ครั้ง ในช่วงกลางเดือนถึงปลายเดือนมิถุนายนของทุกปี โดยเมืองต่างๆจะเป็นผู้ดำเนินการจัดสอบเอง

泰国高中的入学考试和中国有什么相同或不同的地方?

การสอบเข้าเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายในประเทศไทยเหมือนหรือแตกต่างจากของประเทศจีน



ชุมชนภาษาจีน 汉语社区

中国的初中生一年有两个长假，一个是暑假，另一个是寒假。暑假大概两个月，时间从7月到8月。寒假大概一个月，时间在1月到2月之间。泰国初中有几个假期？用汉语做个假期计划表。

ในประเทศไทย นักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นมีช่วงปิดเทอมปีละ 2 ครั้ง ครั้งที่ 1 คือปิดเทอมภาคฤดูร้อน ครั้งที่ 2 คือปิดเทอมภาคฤดูหนาว ปิดเทอมภาคฤดูร้อนมีระยะเวลา 2 เดือนระหว่างเดือนกรกฎาคมถึงเดือนสิงหาคม ส่วนปิดเทอมภาคฤดูหนาวมีระยะเวลา 1 เดือน ระหว่างเดือนมกราคมถึงเดือนกุมภาพันธ์ แล้วที่ประเทศไทย นักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นมีช่วงปิดเทอมปีละกี่ครั้ง ทำตารางกิจกรรมในช่วงปิดเทอมโดยเขียนเป็นภาษาจีน

假期计划

我叫小美，暑假终于到来了，从7月12号到8月29号，足足(zú zú 足足)有49天。暑假过后我就是初中三年级的学生了，看看这是我给自己做的暑假计划表。

时间	计划
7月12日—7月18日	完成暑假作业。作业不多也不难，一个星期就能完成。
7月19日—7月25日	到乡下(xiāngxià ชนบท)看爷爷奶奶。我们好久没见面了，我很想他们。去了以后，我要帮他们干点儿农活(nóng huó งานเกษตรกรรม)。
7月26日—8月8日	参加钢琴学习班。我想培养(péiyāng ปลูกฝัง)这方面的兴趣。
8月9日—8月15日	跟爸爸妈妈去丽江旅游。我们一家人一起轻松轻松。
8月16日—8月22日	在家跟妈妈学做饭，同时我要读一本英文小说。
8月23日—8月29日	复习学过的知识(zhīshi ความรู้)，做好开学的准备。